

KOMERCIJALNA POŠTANSKA MARKA

100 GODINA MIROVINSKOG OSIGURANJA U

REPUBLICI HRVATSKOJ I HRVATSKOG ZAVODA

ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Motiv: stilizirana obitelj i zgrada Hrvatskog zavoda
za mirovinsko osiguranje

Autorica: Alenka Lalić, dizajnerica iz Zagreba

Marka je izdana u arku od 10 maraka i s 10 privjesaka, a Hrvatska pošta izdala je i prigodnu omotnicu prvog dana (FDC).

Prije 100 godina, 14. svibnja 1922., osnovan je Središnji ured za osiguranje radnika u Zagrebu na temelju Zakona o osiguranju radnika, institucija koja je prethodila Hrvatskom zavodu za mirovinsko osiguranje (HZMO), kao javna ustanova za mirovinsko (tada socijalno) osiguranje radnika. Zakonom o osiguranju radnika prvi je put na jedinstven način, u čitavoj tadašnjoj monarhiji, uspostavljeno i uređeno zdravstveno i socijalno osiguranje zaposlenih na ovim prostorima, uz već postojeće osiguranje za slučaj nesreće na poslu. Središnji ured bio je nositelj socijalnog osiguranja radnika za čitavu tadašnju državu, a godine 1922. na području Hrvatske obuhvaćao je 137 404 osiguranika. Njegov prvi ravnatelj bio je Vilim Bukšeg, tada istaknuta osoba u hrvatskoj socijalnoj politici.

Mirovinsko osiguranje uvedeno tim Zakonom obuhvaćalo je rizike starosti, invalidnosti i smrti, međutim, stjecajem okolnosti njegova je primjena bila odgođena do 1. rujna 1937., od kada se provodi neprekidno do danas. Ovaj je Zakon za to doba bio smatran jednim od najnaprednijih propisa te vrste u Europi. Odredbama članka 119. navedenoga Zakona osnovan je i Središnji ured za osiguranje radnika sa sjedištem u Zagrebu – preteča današnjeg Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje. Od tada pa do danas, nositelji mirovinskog (tada socijalnog) osiguranja mijenjali su nazive i unutarnju organizaciju, ali uvijek s istom svrhom – provoditi osiguranje radnika i voditi brigu o osiguranicima i korisnicima davanja.

Zemljište na kojem je podignuta zgrada Središnjeg ureda za osiguranje radnika, u Ulici Antuna Mihanovića 3 u Zagrebu, Zagrepčanima je nekada služilo za rekreaciju: ljeti kao tenisko igralište, a zimi za klizanje na ledu. Prvu nagradu na natječaju za izradu idejne osnove o samoj gradnji dobio je arhitekt Rudolf Lubynski iz Zagreba. Gradnja zgrade počela je 28. kolovoza 1925., a useljena je u veljači 1928.

U zgradi bivšega Središnjeg ureda u Zagrebu, sa sjedištem kao i njegovi prednici – u Ulici Antuna Mihanovića 3, danas je smješten Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje, javna ustanova i ključna institucija nacionalnoga mirovinskog sustava, koja kontinuirano skrbi za više od 1,5 milijuna osiguranika, 1,2 milijuna korisnika mirovina, 150 tisuća korisnika doplatka za djecu (za više od 300 tisuća djece). Hrvatski zavod za mirovin-

sko osiguranje tijekom povijesti vodio je brigu o osiguranicima i korisnicima, a načela i iskustva iz 100-godišnje prošlosti utkana u viziju i misiju moderne javne ustanove i dalje će nam biti vodi-lja jer i u godinama koje su pred nama želimo biti i ostati – *uvijek vama na usluzi*.

Ivan Serdar
ravnatelj Hrvatskog zavoda
za mirovinsko osiguranje

Vrijednost: slovna oznaka A
Veličina marke: 35,50 mm x 35,50 mm
Veličina privjeska: 29,82 mm x 35,50 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje: češljasto, 14
Tisak: višebojni ofsetni, AKD d.o.o., Zagreb
Naklada: 100 000 primjeraka
Datum izdavanja: 22. 4. 2022.

KOMMERZIELLE BRIEFMARKE

100 JAHRE RENTENVERSICHERUNG IN DER REPUBLIK KROATIEN UND DIE KROATISCHE RENTENVERSICHERUNGSANSTALT

Motiv: Die Musterfamilie und das Gebäude
der kroatischen Rentenversicherungsanstalt

Autorin: Alenka Lalić, Designerin aus Zagreb

Die Briefmarke wurde in einem Bogen, bestehend aus 10 Briefmarken und 10 Anhänger, zusammen mit dem Ersttagbrief (FDC) von der Kroatischen Post herausgegeben.

Anlässlich des *Arbeiterversicherungsgesetzes* wurde vor einhundert Jahren, am 14. Mai 1922, in Zagreb das Zentralamt für die Arbeiterversicherung, eine Vorgängerinstitution der kroatischen Rentenversicherungsanstalt (HZMO), als öffentliche Einrichtung zur Durchführung der Rentenversicherung der Arbeiter (damals Sozialversicherung) gegründet. Mit dem *Arbeiterversicherungsgesetz* wurde zum ersten Mal in einzigartiger Weise in der gesamten Monarchie die Kranken- und Sozialversicherung für Arbeiter in diesen Gebieten, einschließlich der bereits bestehenden Versicherung für Arbeitsunfälle, festgelegt und geregelt. Das Zentralamt war zu dieser Zeit der Träger der Sozialversicherung für die Arbeiter im ganzen Land, mit 137.404 Versicherten in Kroatien im Jahr 1922. Vilim Bukšeg, eine prominente Persönlichkeit der damaligen kroatischen Sozialpolitik, war der erste Leiter des Zentralamts.

Die mit diesem Gesetz geschaffene Rentenversicherung deckte die Risiken von Alter, Invalidität und Tod ab, wurde

jedoch aufgrund einer Reihe von Umständen bis zum 1. September 1937 verzögert; seitdem wird sie bis zum heutigen Tag kontinuierlich umgesetzt. Damals galt dieses Gesetz als eines der fortschrittlichsten seiner Art in Europa. Darüber hinaus wurde gemäß Artikel 119 des vorgenannten Gesetzes auch das Zentralamt für Arbeiterversicherung mit seinem Sitz in Zagreb gegründet - der Vorläufer der heutigen Kroatischen Rentenversicherungsanstalt. Von da an bis heute haben die Rentenversicherungseinrichtungen (damals noch Sozialversicherung) ihre Namen und ihre interne Organisation geändert, aber immer mit demselben Ziel, nämlich die Arbeitnehmer zu versichern und für die Versicherten und Leistungsberechtigten zu sorgen.

Das Gelände, auf dem das Gebäude des *Zentralamts für Arbeiterversicherung* in der Straße Antuna Mihanovića 3 in Zagreb errichtet wurde, diente einst der Erholung der Einwohner von Zagreb: im Sommer als Tennisplatz und im Winter zum Schlittschuhlaufen. In einem Wettbewerb mit dem Ziel, die konzeptionelle Grundlage für das eigentliche Gebäude zu erarbeiten, wurde der Architekt Rudolf Lubynski aus Zagreb als Gewinner ausgezeichnet. Der Bau des Gebäudes begann am 28. August 1925 und wurde im Februar 1928 abgeschlossen.

Die Kroatische Rentenversicherungsanstalt, eine öffentliche Einrichtung und der Grundstein des nationalen Rentensystems, die kontinuierlich Dienstleistungen für mehr als 1,5 Millionen Versicherte, 1,2 Millionen Rentenempfänger und 150 Tausend Empfänger von Kindergeld (für mehr als 300 Tausend Kinder) erbringt, hat heute ihren Sitz im Gebäude des ehemaligen Zentralamts in Zagreb, genau wie ihre Vorgänger - in der Antuna Mihanovića Straße 3. Die Kroatische Rentenversicherungsanstalt hat sich im Laufe der Geschichte um die Versicherten und Leistungsberechtigten gekümmert, und die in den letzten 100 Jahren erworbenen Grundsätze und Erfahrungen, die in die Vision und den Auftrag einer modernen öffentlichen Einrichtung eingeflochten wurden, werden uns auch in den kommenden Jahren leiten – *Immer für Sie da.*

*Ivan Serdar,
Generaldirektor der Kroatischen
Rentenversicherungsanstalt*

Wert: Buchstabencode A

Größe der Briefmarke: 35,50 mm x 35,50 mm

Größe des Anhängers: 29,82 mm x 35,50 mm

Papier: Weiß, 102 g, gummiert

Perforation: Kammzählung, 14

Druck: Mehrfarben-Offset, AKD d.o.o., Zagreb

Auflage: 100.000 Exemplare

Ausgabedatum: 22.4.2022

COMMERCIAL POSTAGE STAMP

100 YEARS OF PENSION INSURANCE IN THE REPUBLIC OF CROATIA AND THE CROATIAN PENSION INSURANCE INSTITUTE

Motif: Model family and the building of the Croatian Pension Insurance Institute

Designer: Alenka Lalić, designer from Zagreb

The stamp was issued in a 10-stamp sheet with 10 labels, and the Croatian Post has also issued a First Day Cover (FDC).

One hundred years ago, on 14 May 1922, under the *Workers' Insurance Act*, the Central Office for Workers' Insurance was established in Zagreb, an institution that preceded the Croatian Pension Insurance Institute (HZMO), as a public institution for workers' pension insurance (then social insurance). *The Workers' Insurance Act*, for the first time in the entire Monarchy, uniquely established and regulated health and social insurance for workers in these areas, including the already existing insurance for accidents at work. At that time, the Central Office was the provider of social insurance for workers across the whole country, with 137,404 insured persons in Croatia in 1922. It was first chaired by Vilim Bukšeg, who was a prominent figure in Croatian social policy at the time.

The pension insurance established by that Act covered the risks of old age, disability, and death, however, it was delayed until 1 September 1937, because of a series of circumstances; since then, it has been implemented continuously to the present day. At that time, this Act was regarded as one of the most progressive of its kind in Europe. Moreover, under the provisions of Article 119 of the aforementioned Act, the Central Office for Workers' Insurance was also founded with its headquarters in Zagreb – the forerunner of today's Croatian Pension Insurance Institute. From then on until today, the pension insurance (then social security) institutions have changed their names and internal organization, but always with the same purpose of insuring workers and taking care of the insured persons and beneficiaries.

The site of the building of the *Central Office for Workers' Insurance* in Antuna Mihanovića Street 3 was once used for the recreation of the people of Zagreb: in summer as a tennis court and in winter for ice skating. In a tender procedure for the concept design of the actual building, the first prize was awarded to architect Rudolf Lubynski from Zagreb. The construction of the building commenced on 28 August 1925, and it was completed in February 1928.

Nowadays, the Croatian Pension Insurance Institute, a public institution and the cornerstone of the national pension system, which continuously provides services to more than

1.5 million insured persons, 1.2 million pension beneficiaries, 150 thousand child beneficiaries (for more than 300 thousand children), is headquartered in the building of the former Central Office in Zagreb, just like its predecessors – in Antuna Mihanovića Street 3. Throughout history, the Croatian Pension Insurance Institute has provided care for insured persons and beneficiaries, and the principles and experiences that have been acquired over the past 100 years, woven into the vision and mission of a modern public institution, will continue to guide us in the years to come – *Always at your service.*

*Ivan Serdar,
General Director of the Croatian
Pension Insurance Institute*

Value: letter code A
Stamp size: 35.50 mm x 35.50 mm
Label size: 29.82 mm x 35.50 mm
Paper: white, 102 g, gummed
Perforation: comb, 14
Printing: multicolor offset, AKD d.o.o., Zagreb
Quantity: 100,000 copies
Date of issue: 22/4/2022

